

Bir Avrupa Tediye Birliđinin kurulması hakkındaki 19 Eylül 1950 tarihli Anlaşmayı tadil eden 9 numaralı Ek Protokolün tasdikine dair Kanun

(Resmî Gazete ile ilân : 4 . VII . 1958 - Sayı : 9946)

No.
7159

Kabul tarihi
25 . VI . 1958

MADDE 1. — Bir Avrupa Tediye Birliđinin kurulması hakkındaki 19 Eylül 1950 tarihli Anlaşmayı tadil eden 28 Haziran 1957 tarihli ve 9 numaralı Ek Protokol tasdik olunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinde meriyete girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

27 Haziran 1958

BİR AVRUPA TEDİYE BİRLİĞİ KURULMASI HAKKINDAKİ 19 EYLÜL 1950 TARİHLİ ANLAŞMAYI TADİL EDEN 9 NUMARALI EK PROTOKOL

Federal Almanya Cumhuriyeti, Avusturya Cumhuriyeti, Belçika Kırallığı, Danimarka Kırallığı, Fransa Cumhuriyeti, Yunan Kırallığı, İrlanda, İzlanda Cumhuriyeti, İtalya Cumhuriyeti, Lüksemburg Büyük Dükalığı, Norveç Kırallığı, Hollanda Kırallığı, Portekiz Cumhuriyeti, Büyük Britanya ve Kuzey - İrlanda Birleşik Kırallığı, İsveç, İsveç Konfederasyonu ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümetleri

19 Eylül 1950 tarihinde imzalanan bir Avrupa Tediye Birliği kurulması hakkındaki Anlaşmanın (bundan böyle «Anlaşma» diye anılacaktır) ve aynı tarihte imza edilmiş bulunan ve 1 nci fıkrasında, Anlaşmanın, 1 Temmuz 1950 tarihinden itibaren vacibülicra imiş gibi, geçici olarak tatbik olacağını ifade eyliyen, Anlaşmaya ait geçici tatbik Protokolünün münzileri sıfatıyla,

Anlaşmayı tadil eden ve sırası ile 4 Ağustos 1951, 11 Temmuz 1952, 30 Haziran 1953, 30 Haziran 1954, 29 Haziran 1955, 5 Ağustos 1955 ve 29 Haziran 1956 tarihlerinde imzalanmış bulunan 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 numaralı Ek Protokollerin münzileri sıfatıyla;

İtalya, Birleşik Kırallık, Birleşik Devletler ve Yugoslavya Hükümetleri arasında Triyeste Serbest Bölgesi hakkında 5 Ekim 1954 tarihinde Londra'da parafe edilen Mutabakat Muhtırası mucibince, Triyeste Serbest Bölgesi İngiliz - Amerikan Kesimi Müttetik Askeri Hükümetinin 26 Ekim 1954 tarihinden itibaren ilga edildiğini; mezkûr Mutabakat Muhtırası mucibince, İtalyan Hükümetinin, aynı tarihten itibaren, Mutabakat Muhtırası ile sorumluluğu kendisine tevdi edilen bölgenin idaresini deruhde ettiğini nazarı itibara alarak;

Anlaşmada bâzı tadilât yapmayı kararlaştırarak;

Avrupa İktisadi İş Birliği Teşkilâtı Konseyinin, işbu Ek Protokol metninin tasvibedildiğini mübeyyin 28 Haziran 1957 tarihli Kararını nazarı itibara alarak mezkûr Ek Protokol hükümlerinin derhal tatbikata vaz'ı arzusunda bulduklarından aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

Madde — 1.

Anlaşmanın 19 ncu maddesinin (b) fıkrası aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir :

«b) İşbu Anlaşma mucibince Konsey Kararları, işbu maddenin (c) ve (d) fıkraları ile 35 (yedinci) -nci madde hükümleri mahfuz kalmak şartıyla, hazır bulunmayan veya çekimsiz kalan Âkid Taraflar hariç, bütün Âkid Tarafların karşılıklı mutabakatı ile alınır. Bununla beraber :

1. Bir Âkid Taraf hakkında, aşağıdaki 33 ncü maddeye tevfikân işbu Anlaşmanın tatbikatının talikini istihdaf eden bir kararın veya işbu Anlaşmanın tatbikinin, bir Âkid Taraf hakkında, talik edildiği müddet zarfında ittihaz olunan bir kararın kabulünde mezkûr Âkid Tarafın mutabakatı zaruri değildir; ve

2. İşbu Anlaşmanın kendi bakımından sona erdiği bir memleket, işbu Anlaşmanın (B) lâhikasının 6 nci fıkrası mucibince kendisini ilgilendiren hususlarda alınan kararlara iştirak eder;» ve

Madde — 2.

Anlaşmanın 20 nci maddesinin (a) fıkrası aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir :

«a) İdare Komitesi Âzası âzami 7 üyeden müteşekkildir. Üyeler Âkid Taraflarca gösterilen şahıslar arasından, Konseyce tâyin olunur.

Aşağıdaki 34 ve 35 (yedinci) nci maddeler mucibince işbu Anlaşmanın kendi bakımından sona erdiği bir Âkid Tarafın takdimi üzerine tâyin edilmiş bulunan her üye, bu sebepten, İdare Komitesi üyesi olmaktan çıkar. Teşkilâtın aksine bir kararı mevcut bulunmadıkça, aşağıdaki 33 ncü madde mucibince hakkında işbu Anlaşmanın tatbikinin talik olunduğu bir Âkid Tarafın teklifi üzerine tâyin edilen her üye, bu talik müddeti zarfında İdare Komitesinin toplantılarına

iştirak edemez. İdare Komitesi Üyelerinin vazifeleri, Konseynin, aksine bir kararı olmadıkça, bir sene sürer; bu vazife müddetinin yenilenmesi caizdir.

Madde — 3.

Aşağıdaki yeni 35 (yedinci) nci madde Anlaşmanın 35 (altıncı) nci maddesinin sonuna ilâve edilmiştir :

Madde — 35. (Yedinci)

11 nci maddenin yürürlük süresinin yeniden uzatılması

a) Teşkilât, en geç 31 Mart 1958 tarihinde yukarıdaki 11 nci maddenin, 1 Temmuz 1958 tarihinden itibaren, yürürlük süresinin uzatılması şartlarını, Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti ile bilistişare kararlaştırmak maksadıyla işbu Anlaşmanın işleme tarzının umumi bir tetkikine girişecektir.

b) İşbu Anlaşma, işbu maddenin (a) fıkrasında derpiş edilen Teşkilâtın kararına iştirak etmeyecek olan her Âkid Taraf hakkında 30 Haziran 1958 tarihinden itibaren sona erecek ve mezkûr Âkid Taraf hakkında yukarıki 34 ncü maddenin (c) fıkrası tatbik edilecektir.

c) Diğer Âkid Taraflar, aşağıdaki 36 ncü maddenin (b) fıkrası hükümlerine hâtel gelmeksizin, 11 nci maddeyi tâyin edecekleri şartlar tahtında kendi aralarında yürürlükte tutacaklardır.

Madde — 4.

Anlaşmanın (B) lâhikasının 1 nci fıkrası aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

«1. İşbu Anlaşmanın, 34 ve 35 (yedinci) nci maddeleri mucibince, bir Âkid Taraf hakkında sona ermesi halinde, mezkûr Âkid Tarafın hak ve vecibeleri; işbu Anlaşmanın 10 (İkinci) veya 13 ncü maddeleri gereğince özel şartlar altında yapılmış olan ikrazat ile ilgili olarak, Teşkilâteçâ Amerika Birleşik Devletleri Hükümetinin mutabakatıyla, alınabilecek kararlar mahfuz kalmak şartı ile, aşağıdaki hükümlere tevfikân tesbit olunur.»

Madde — 5.

1. İşbu Ek Protokolün 1 ilâ 4 ncü maddeleri Anlaşmanın tamamlayıcı bir cüz'ünü teşkil eder.

2. İşbu Ek Protokol tasdik olunacaktır. İşbu Ek Protokol Anlaşmanın yürürlüğe girmesi ile veya, işbu Ek Protokol bu tarihte bütün mümzilerce tasdik edilmemiş bulunursa, bilûmum mümzilerce tasdik belgelerinin tevdi tarihinden itibaren yürürlüğe girecektir.

3. İşbu Ek Protokol, Anlaşmanın hitamına kadar yürürlükte kalacaktır; Anlaşmanın 34, 35 (yedinci) ve 36 ncü maddeleri Anlaşma için olduğu gibi, aynı şartlar altında, işbu Ek Protokol hakkında da tatbik olunur.

İşbu Ek Protokole taraf olan hükümetler, yukarıdaki, 5 nci maddenin 2 nci fıkrasındaki hükümleri nazarı itibara almaksızın, işbu Ek Protokolün hükümlerini, 1 Temmuz 1957 tarihinden başlayan hesap devresinden itibaren fiilen tatbik edeceklerdir.

Yukarıdaki hususları tasdik zımında, gerektiği şekilde yetkili kılınmış temsilciler işbu Ek Protokolü imzalamışlardır.

Her iki metin de aynı derecede muteber olmak üzere, yirmi sekiz Haziran 1957 tarihinde Paris'te Fransızca ve İngilizce tek bir nüsha halinde tanzim edilmiştir. İşbu Ek Protokol Avrupa İktisadi İş Birliği Teşkilâtı Genel Sekreteri nezdine tevdi edilecek ve Genel Sekreter bunun tasdikli bir suretini bütün mümzi hükümetlere gönderecektir.

Federal Almanya Cumhuriyeti namına	:	Karl Workmeister
Avusturya Cumhuriyeti namına	:	Herbert Prack
Belçika Kralığı namına	:	R. Oekrent

Danimarka Kırallığı namına	:	M. A. Wassard
Fransa Cumhuriyeti namına	:	François Valery
Yunan Kırallığı namına	:	Théodore Christidis
İrlânda namına	:	William P. Fay
İzlanda Cumhuriyeti namına	:	H. G. Anderson
İtalya Cumhuriyeti namına	:	G. Cosmelli
Lüksemburg Büyük Dükalığı namına	:	N. Hommel
Norveç Kırallığı namına	:	Jens Boyenen
Holanda Kırallığı namına	:	E. A. Liefmick
Portekiz Cumhuriyeti namına	:	J. Calvet de Magalhães
Büyük Britanya ve Kuzey - İrlânda Birleşik Kırallığı namına	:	Hugh Ellis Rees
İsveç namına	:	Bertil Svard
İsviçre Konfederasyonu namına	:	Gérard Bauer
Türkiye Cumhuriyeti namına	:	Mehmet Ali Tıncı

Riyaseti Cumhura yazılan tezkerenin tarih ve numarası

: 26 VI 1958 ve 1/164

Bu kanunun ilânının Başvekâlete bildirildiğine dair Riyaseti Cumhurdan gelen tezkerenin tarih ve numarası

: 27 . VI . 1958 ve 1/217

Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların cilt ve sayfa numaraları

Cilt Sayfa

2 891

4 494,676,693,704,789:793

[İnikat 85 — 145 sıra sayılı matbuâ 85 nci İnikat Zabıt Ceridesine bağlıdır.]